

AS 101 110

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
Rad 06-043737 00001 0000  
Fec 2006-07 19 17 16 56 Dep 2020 NUECREACIONES  
Tra 2 PATENTES  
Cve REGDEPOSITO  
Act 444 RESPUESTAREQJE Folios 12  
E Mail bricas@brigardycastro.com.co

Señores

**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**

**DIVISION DE NUEVAS CREACIONES**

E S D

RESPUESTA A OFICIO 6301 DEL 08 DE JUNIO 2006

REF Expediente No 06 043 737 Solicitud de Patente  
a favor de COLGATE – PALMOLIVE COMPANY  
Titulada BARRA DE JABÓN ENVUELTA CON FRAGANCIA  
DETECTABLE

**JUAN PABLO CADENA SARMIENTO** vecino de Bogotá portador de la tarjeta profesional No 57492 del C S J obrando como apoderado de la Sociedad COLGATE – PALMOLIVE COMPANY segun lo acredita el documento de poder presentado en esa Division para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 27 de Abril de 2006 de acuerdo con los Articulos 38 y 39 de la Decision 486 de la Comision de la Comunidad Andina me permito allegar

- 1 Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al castellano
- 2 Artes finales (2 de 12 cm X 12 cm y 1 de 6 cm X 6 cm)
- 3 Extracto para publicación y Tarjeta de Archivo Temático

De la señora jefe atentamente



**JUAN PABLO CADENA SARMIENTO**

C C No 80 410 337 de Usaquén

Cra 7 No 16 56 Piso 9

Bogotá 19 de Julio de 2006

CHP/MEV/hsr

|                                                              |                   |                                    |           |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------|-----------|
| (21) N de solicitud 06 043 737                               |                   | (22) Fecha de solicitud 09-05-2005 |           |
| (51) Clasificación Internacional                             |                   |                                    |           |
| (71) Solicitante(s) COLGATE PALMOLIVE COMPANY                |                   |                                    |           |
| (72) Inventor(es) Camilo Bouzas Todd Van Gordon              |                   |                                    |           |
| (74) Agente JUAN PABLO CADENA SARMIENTO                      |                   |                                    |           |
| (30) Prioridad                                               | (31) No Prioridad | (32) Fecha                         | (33) Pais |
| (85) Fecha inicio fase nacional                              |                   | (87) Publicación internacional     |           |
| (86) Datos relativos a la presentación de la solíc PCT       |                   | Fecha:                             |           |
| Fecha de presentación de la solicitud                        |                   | No Publicación WO                  |           |
| No de solicitud PCT/                                         |                   |                                    |           |
| (54) Título BARRA DE JABÓN ENVUELTA CON FRAGANCIA DETECTABLE |                   |                                    |           |

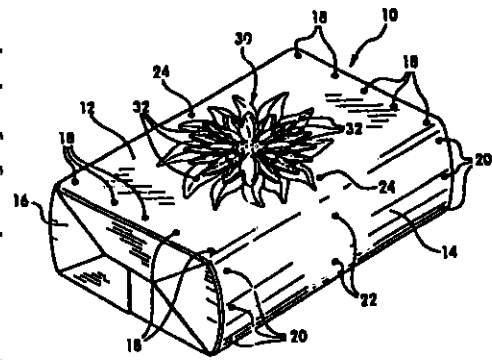


Fig 3

(57) Reivindicacion(es)

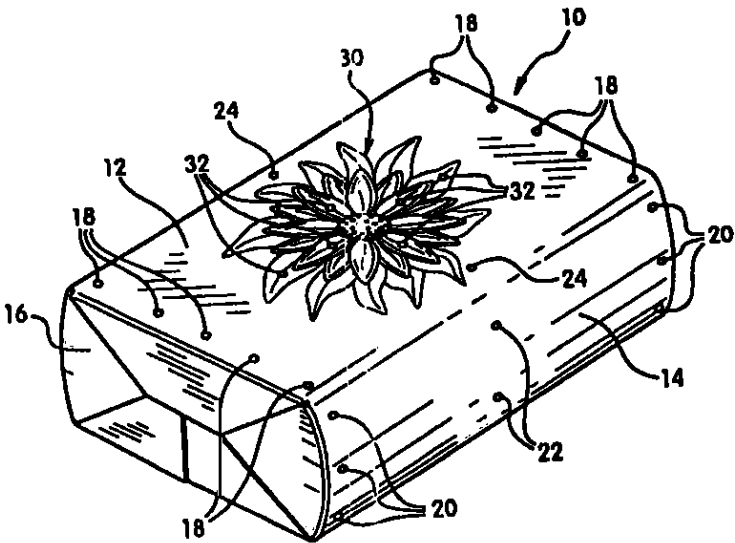
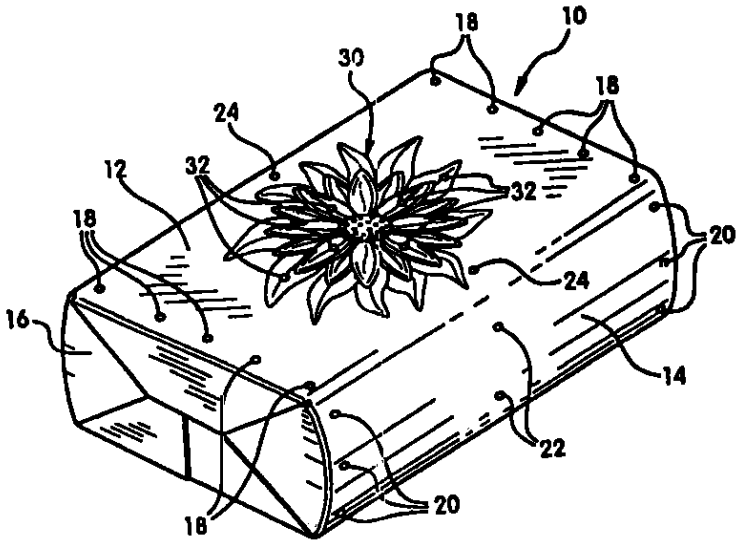
- 1 Un método para envasar una barra de jabón para proporcionar transmisión de fragancia desde el envase que comprende proporcionar una fuente de suministro de un material de película remover continuamente dicho material de película desde dicha fuente de suministro formar una pluralidad de orificios en dicho material de película en áreas predeterminadas de dicho material de película transportar dicho material de película con orificios para ponerlo en

CONTINUA AL RESPALDO

|                                                                                                                                      |                   |                                                                                                                                                                         |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <br><b>Industria y Comercio</b><br>SUPERINTENDENCIA |                   | <b>SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO</b><br><b>DIVISION DE NUEVAS CREACIONES</b><br><b>EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN</b><br><b>SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION</b> |           |
| (21) N de solicitud 06 043 737                                                                                                       |                   | (51) Int Cl                                                                                                                                                             |           |
| 22) Fecha de solicitud 09-05-2006                                                                                                    |                   | (71) Solicitante(s) COLGATE PÁLMOLIVE COMPANY                                                                                                                           |           |
| (30) Prioridad                                                                                                                       | (31) No Prioridad | 32) Fecha                                                                                                                                                               | (33) Pais |
|                                                                                                                                      |                   | (72) Inventor(es) Camilo Bouzas Todd Van Gordon                                                                                                                         |           |
|                                                                                                                                      |                   | (74) Agente JUAN PABLO CADENA SARMIENTO                                                                                                                                 |           |
| (54) Título BARRA DE JABÓN ENVUELTA CON FRAGANCIA DETECTABLE                                                                         |                   |                                                                                                                                                                         |           |

Reivindicación(es)

- 1
- Un método para envasar una barra de jabón para proporcionar transmisión de fragancia desde el envase que comprende proporcionar una fuente de suministro de un material de película remover continuamente dicho material de película desde dicha fuente de suministro formar una pluralidad de orificios en dicho material de película en áreas predeterminadas de dicho material de película transportar dicho material de película con orificios para ponerlo en contacto con una barra de jabón que contiene fragancia envolver dicho material de película con orificios alrededor de la barra de jabón y sellar dicho material de película envuelto alrededor de la barra de jabón
- 19
- Una barra de jabon envuelta como en la reivindicacion 16 en la cual dichos orificios son de un tamaño para emitir menos de aproximadamente 60 por ciento del contenido de fragancia de dicha barra de jabón y menos de 50 por ciento del contenido de humedad en un periodo de 6 meses



APOSTILLE

46

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1 COUNTRY UNITED STATES OF AMERICA  
 2 THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY  
 ELAINE M FLYNN  
 3 ACTING IN THE CAPACITY OF  
 COUNTY CLERK  
 4 BEARS THE SEAL/STAMP OF  
 COUNTY OF MIDDLESEX

CERTIFIED

5 AT TRENTON NEW JERSEY  
 6 THE 26TH DAY OF MAY 2006  
 7 BY Bradley I Abelow NEW JERSEY TREASURER  
 8 NO A261049  
 9 SEAL/STAMP 10 SIGNATURE



Bradley Abelow

STATE OF NEW JERSEY  
County of Middlesex } SS.



CK-4

I ELAINE M. FLYNN Clerk of the County of Middlesex do hereby certify that

CAROL M. STANLEY

whose name is subscribed to the annexed certificate or proof of acknowledgment of the annexed instrument was at the time of taking the same

NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY  
acting in and for said county, duly commissioned and sworn, and qualified to act as such, that as such

NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY  
he was duly authorized by the laws of the State of New Jersey to take and certify depositions; to administer oaths and affirmations; to take affidavits and certify the acknowledgment and proof of deed; and other written instruments for lands, tenements and hereditaments to be read in evidence or recorded in this State; and further that I am well acquainted with the handwriting of such

NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY  
and verify that the signature to such proof or acknowledgment is genuine

IN TESTIMONY WHEREOF I have hereunto set my hand and affixed the seal of the County of Middlesex this 23 day of MAY 2006

Elaine M Flynn CLERK

47

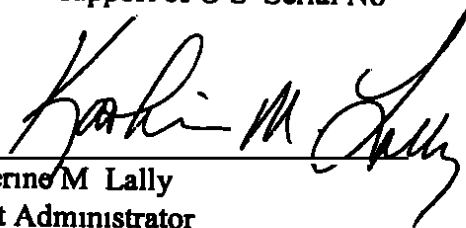
7169 01

COUNTY OF MIDDLESEX

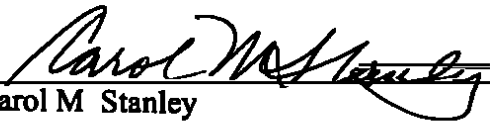
STATE OF NEW JERSEY

UNITED STATES OF AMERICA

I Katherine M Lally of COLGATE PALMOLIVE COMPANY do hereby declare that the copy attached hereto is a true photocopy of the assignment in support of U S Serial No 11/077 721 filed March 11 2005

  
Katherine M Lally  
Patent Administrator  
Colgate-Palmolive Company

Subscribed and sworn to  
before me this 2 day  
of April 2006

  
Carol M Stanley  
Notary Public of New Jersey  
My Commission Expires November 22 2010

Columbus

**ASSIGNMENT**

WHEREAS WE Camillo Bouzas, Todd Van Gordon (below referred to as ASSIGNOR(S)) residing respectively as set forth hereinafter have made an invention for which application for Letters Patent of the United States is being filed herewith in the United States Patent and Trademark Office under Attorney Docket IR 7169-01 naming the ASSIGNOR(S) as an inventor and entitled **Fragrance Detectable Wrapped Soap Bar** and assigned U S Serial No 11/077,721 filed March 11 2005, and

WHEREAS Colgate Palmolive Company a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Delaware United States of America and having its principal office and place of business at 300 Park Avenue New York, New York 10022 and offices and place of business at 909 River Road Piscataway New Jersey 08855 (below referred to as ASSIGNEE) is desirous of obtaining the entire right, title and interest in and to the aforesaid invention and patent application and corresponding patent rights worldwide

NOW THEREFORE in consideration of good and valuable consideration the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, ASSIGNORS by these presents do sell assign and transfer to ASSIGNEE the full and exclusive right, title and interest in and to the aforesaid invention, the aforesaid U S and all corresponding foreign patent applications, all divisional continuation continuation in part, reissue and reexamination applications of the aforesaid U S application, and all Letters Patent or comparable rights issuing thereon in the United States and in all foreign countries together with the right of priority under the International Convention for the Protection of Industrial Property Inter American Convention Relating to Patents Designs and Industrial Models and any other international agreements to which the United States of America adheres and the ASSIGNORS hereby authorize and request the U S Commissioner of Patents and Trademarks and all foreign Patent Offices to issue all Letters Patent or comparable rights issuing on any application as aforesaid to ASSIGNEE, or to its successors assigns or legal representatives.

ASSIGNORS hereby covenant that ASSIGNORS have full right to convey the entire interest herein assigned, and that ASSIGNORS have not executed, and will not execute any agreement in conflict herewith.

ASSIGNORS agree to communicate to ASSIGNEE or to its successors, assigns or legal representatives any and all facts known to them or any of them respecting said invention and without further remuneration to testify in any legal proceeding sign all lawful papers execute all divisional continuation, continuation in part, reissue and reexamination applications make all rightful oaths and generally do all lawful acts to aid ASSIGNEE or its successors assigns or legal representatives to obtain and enforce proper patent protection for said invention in all countries and to enhance or perfect ASSIGNEE's title in and to the invention and patent rights therein

ASSIGNORS hereby authorize attorneys for ASSIGNEE to enter on this document any applicable serial numbers and filing dates after ASSIGNORS execution of this document

This Assignment is effective as of March 11, 2005  
(Date of Filing)

50

(Assignment con't)

IN TESTIMONY WHEREOF I hereunto set my hand and seal this 25th day of April 2005

129 BEDFORD PLACE  
MORRISVILLE, NJ 07951  
USA

Camilo Bouzas  
Camilo Bouzas

Address Sch 11ar 310, piso 9 colonia  
Polanco; Delegacion Miguel Hidalgo,  
Mexico DF, 11560, Mexico

State of New Jersey  
County of Middlesex

On this 25 day of APRIL 2005 before me a Notary Public in  
and for the State and County aforesaid personally appeared the above signatory known to  
me to be the person of that name who executed the foregoing instrument in my presence

**CAROL M STANLEY**  
**NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY**  
**MY COMMISSION EXPIRES NOV 22, 2010**

Carol M Stanley  
NOTARY PUBLIC

IN TESTIMONY WHEREOF I hereunto set my hand and seal this 17th day of February 2005

Todd Van Gordon  
Todd Van Gordon

Address 6 Dawn Drive  
Basking Ridge, NJ 07920  
USA

State of New Jersey  
County of Middlesex

On this 17 day of February 2005 before me a Notary Public in  
and for the State and County aforesaid personally appeared the above signatory known to  
me to be the person of that name who executed the foregoing instrument in my presence

**CAROL M STANLEY**  
**NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY**  
**MY COMMISSION EXPIRES NOV 18 2005**

Carol M Stanley  
NOTARY PUBLIC

67 -

**TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL del documento de cesión de solicitud de patente a  
Colgate-Palmolive Company firmado por los cedentes y el cesionario**

---

**APOSTILLA**

**(Convención de La Haya del 5 de Julio de 1961)**

- 1      PAÍS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**
- 2      ESTE DOCUMENTO PUBLICO HA SIDO FIRMADO POR**  
**ELAINE M FLYNN**
- 3      ACTUANDO EN CAPACIDAD DE**  
**FUNCIONARIO DEL CONDADO**
- 4      LLEVA EL SELLO/TIMBRE DE**  
**CONDADO DE MIDDLESEX**

**CERTIFICADO**

- 5      EN TRENTON NEW JERSEY**
- 6      EL 26 DE MAYO DE 2006**
- 7      POR Bradley I Abelow TESORERO DE NEW JERSEY**
- 8      NO A261049**
- 9      SELLO/TIMBRE****10 FIRMA**

**Bradley Abelow (Firma)**

CONDADO DE MIDDLESEX

ESTADO DE NEW JERSEY

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Yo Katherine M Lally de COLGATE PALMOLIVE COMPANY declaro que la copia anexa al presente es una fotocopia verdadera de la cesión como base de U S numero de sene 11/077 721 presentada el 11 de marzo de 2005

(Firma)

Katherine M Lally  
Administrador de Patentes  
Colgate Palmolive Company

Suscrito y jurado  
Ante mi este 25  
de abril de 2006

Carol M Stanley (Firma)  
Carol M Stanley  
Notario Publico de New Jersey  
Mi comision expira el 22 de Noviembre de 2010

ESTADO DE NEW JERSEY  
Condado de Middlesex

Yo Elaine M Flinn Funcionario del Condado de Middlesex certifico que

Carol M Stanley

Cuyo nombre aparece suscrito al certificado de prueba de reconocimiento del instrumento adjunto era al momento de tomar el mismo un

NOTARIO PUBLICO DE NEW JERSEY

Actuando en y para dicho condado debidamente comisionada y juramentada y calificada para actuar como tal que como tal

NOTARIO PUBLICO DE NEW JERSEY

Estaba debidamente autorizada por las leyes del Estado de New Jersey para tomar y certificar declaraciones para administrar juramentos y promesa solemnes para tomar declaraciones juradas por escrito y certificar el reconocimiento y la prueba de instrumentos juridicos y otros instrumentos escritos para tierras arrendamientos y herencias ser leídos como evidencia o registrados en este estado y además que estoy familiarizada con la firma de tal

NOTARIO PUBLICO DE NEW JERSEY

Y verifico que la firma de tal prueba o reconocimiento es genuina

EN TESTIMONIO DE LO CUAL e firmado el presente y fijado el sello del Condado de Middlesex este 23 de mayo de 2006

Elaine M Flinn (Firma)

X 53

## CESIÓN

CONSIDERANDO QUE NOSOTROS Camilo Bouzas, Todd Van Gordon (refendos debajo como CEDENTES) residiendo respectivamente como se establece adelante hemos hecho una invención para la cual se presenta solicitud de patente de Estados Unidos junto con la presente en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos bajo el expediente de abogado IR 7169 01 nombrando a los CEDENTES como inventores y titulada **Barra de Jabón Envuelta de Fragancia Detectable** y a la que se le asignó en numero de serie de Estados Unidos 11/077 721 presentada el 11 de marzo de 2005 y

CONSIDERANDO QUE Colgate Palmolive Company (Cesionario) una corporación debidamente organizada y existente bajo las leyes del Estado de Delaware Estados Unidos de America y que tiene sus oficinas principales y lugar de operación en 300 Park Avenue New York New York 10022 tiene deseos de obtener la totalidad del derecho título e intereses en y para la invención y solicitud de patente mencionadas amba y los correspondientes derechos de patente alrededor del mundo

AHORA POR LO TANTO en consideración de la consideración buena y valiosa el recibo y la suficiencia de la cual se reconocen los CEDENTES por la presente venden ceden y transfieren al CESIONARIO el derecho título e interés completo y exclusivo en y para la invención amba mencionada la solicitud de patente de los Estados Unidos amba mencionada y todas las solicitudes de patente extranjeras correspondientes todas las solicitudes de division continuacion continuacion parcial reemisión y reexaminación de la solicitud de patente de los Estados Unidos arriba mencionada y todas las Patentes o derechos comparables emitidos sobre la misma en los Estados Unidos y en todos los paises extranjeros junto con el derecho de prioridad bajo la Convención Internacional para la Protección de la Propiedad Industrial la Convención Interamericana Relacionada con Patentes Diseños y Modelos Industriales u cualquier otro acuerdo internacional al cual se adhieran los Estados Unidos y los CEDENTES por la presente autorizan y solicitan al Comisionado de Marcas y Patentes de los Estados Unidos y a todas las Oficinas de Patentes extranjeras a emitir todas las patentes o derechos comparables que puedan surgir de cualquier solicitud al CESIONARIO o sus sucesores cesionarios o representantes legales

Los CEDENTES garantizan que los CEDENTES tienen pleno derecho para comunicar la totalidad del interés aquí cedido y que los CEDENTES no han ejecutado y no ejecutarán ningún acuerdo en conflicto con el presente

Los CEDENTES acuerdan comunicar al CESIONARIO o a sus sucesores cesionarios o representantes legales cualquiera y todos los hechos conocidos por ellos o por cualquiera de ellos respecto a dicha invención y sin remuneración adicional testificar en cualquier proceso legal firmar todos los papeles legales ejecutar todas las solicitudes de división continuación continuación parcial reemisión y reexaminación hacer todos los juramentos correctos y en general hacer todos los actos legales para ayudar al CESIONARIO o sus sucesores cesionarios o representantes legales a obtener y hacer valer la protección de patente para dicha invención en todos los países y a mejorar o perfeccionar el derecho del CESIONARIO en y para la invención y los derechos de patente de la misma

Los CEDENTES por la presente autorizan a los abogados del CESIONARIO a ingresar en este documento cualquier numero de serie y fecha de presentación aplicable después que el CEDENTE ha ejecutado este documento

Esta cesión es efectiva desde Marzo 11 de 2005  
(Fecha de presentación)

12 54

EN TESTIMONIO DE LO CUAL he puesto mi firma y fijado mi sello este 25 de abril de 2006

(Firma)  
Camilo Bouzas

Dirección 129 Bedford Place  
Morganville NJ 07751  
Estados Unidos de América

Estado de New Jersey  
Condado de Middlesex

Este 25 de abril de 2006 ante mi un notario publico en y para el Estado y Condado arriba mencionados apareció personalmente el amba firmante a quien conozco como la persona de ese nombre quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia

CAROL M STANLEY  
NOTARIO PUBLICO DE NEW JERSEY  
MI COMISIÓN EXPIRA NOV 22 DE 2010

(Firma)  
NOTARIO PUBLICO

EN TESTIMONIO DE LO CUAL he puesto mi firma y fijado mi sello este 17 de febrero de 2005

(Firma)  
Todd Van Gordon

Dirección 6 Dawn Drive  
Basking Ridge NJ 07920  
Estados Unidos de América

Estado de New Jersey  
Condado de Middlesex

Este 17 de febrero de 2005 ante mi un notario publico en y para el Estado y Condado arriba mencionados aparecio personalmente el amba firmante a quien conozco como la persona de ese nombre quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia

CAROL M STANLEY  
NOTARIO PUBLICO DE NEW JERSEY  
MI COMISIÓN EXPIRA NOV 22 DE 2010

(Firma)  
NOTARIO PUBLICO